* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة.................... ٥ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة.................... ٨ فرنك

بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك
* من كل سنة.................... ١٠ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك
* من كل سنة.................... ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودي حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودي قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك
* من كل سنة.................... ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتي رومان.................... ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.................... ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء تعني باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا وكذالك

٣٩٢٤

* في يوم السبت ٦ ربيع الثاني سنة ١٣١٥ *

* في يوم السبت ٤ سبتمبر سنة ١٨٩٧ *

BRITISH MUSEUM

* قسم رسمي *

توليات وتبديلات وقعت في مناصب ولاة مسلمين بعمالة وهران ظرف شهر جوليت ١٨٩٧

* السيد واضح (الطاهر بن الموفق) معين دوار تاقمت في بلدة عين فزة المختلطة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار بني رزلي بدلا من عامو (الاخضر بن المنور) المعزول

* السيد الهراني (عبد القادر بن محمد) قد سمي معينا لدوار تاقمت في بلدة عين فزة المختلطة بدلا من السيد واضح المنتقل الى دوار بني رزلي في البلدة المذكورة

* بموجب امر صادر من سمو والي عموم الجزايرية يوم ٢٩ اوت ١٨٩٧ عزل من وظيفه العقون (رجم بن علي) معين دوار دريد في بلدة عين مليلة المختلطة بعمالة قسنطينة

امر من الدولة

* نحن رييس الجمهورية الفرنسوية

* بعد اطلاعنا على ما طلبته ادارة التصرف في الغاب من ان تخرج من احكام القانون الخاص بها اراض مساحتها ٥ هيكتارات في دايرة ايملي من غابة القل البلدية وعمالة قسنطينة وقد وافق جناب وزير الفلاحة على مطلوبها

ونظرنا الى مفاوضة مجلس بلدة القل في اليوم ٨ من مارس ١٨٩٦

والى محاورة مجلس عمالة قسنطينة في اليوم ٢٠ من اكتوبر سنة ١٨٩٦

والى ما اظهره في الشان عامل عمالة قسنطينة في اليوم ١٥ من ماي ١٨٩٦ واليوم ٢٥ من مارس ١٨٩٧

والى مناظرة ديوان الولاية الجزايرية في اليوم ١٤ من ماي ١٨٩٧

والى راي الوالي العام على الجزايرية في اليوم ١٢ من جوان ١٨٩٧

والى الفصلين ١ و٩٠ من قانون الغاب والفصل ١٢٩ من الامر الملكي المورخ بغرة اوت ١٨٢٧

وبناء على قرار وزير الفلاحة

امرنا بما ياتي تفصيله

* الفصل ١ * اننا قد اخرجنا من احكام قانون الغاب قطعة من غابة القل الدومينية بدايرة ايملي مغروسة بالزيتون والعنب والتين وغير ذالك ومساحتها ٥ هيكتارات وكان ارتباطها بالغابة المذكورة قد وقع خطا

* الفصل ٢ * وزير الفلاحة مكلف بتنجيز امرنا هذا الذي سيدرج في ورقة الشرايع

* حرر بباريس في اليوم ٢٠ من جوليت ١٨٩٧

رييس الحكومة الجمهورية

* فيليكس فور *

وبامره امضاه المولى امضاه رييس مجلس الوزراء وزير الفلاحة

* ميلين *

امر من الوالي

* نحن الوالي العام على الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصل ٢ من الامر الملكي المورخ بتاسع نفمبر ١٨٤٥ المتضمن التنظيم العام للتصرفات في املاك الدومين بالجزايرية

وعلى امر الدولة المورخ باليوم ٣٠ افريل ١٨٦١ الصادر فيما يوول لنظر مجلس الولاية من الاحكام

وعلى امرها المورخ باليوم ٣١ من دسمبر ١٨٩٦

والتفاتنا الى ما طلبه حافظ الغاب في قسنطينة من ان يجعل تحت ادارته لتجرى عليه احكام قانون الغاب بقعة مساحة جميعها ١٤ هيكتارا و٣٦ ارا وهي من القسم المعلم بعدد ١٤٩٢ في خريطة دوار الخنانشة من بلدة صفية المختلطة بعمالة قسنطينة

والى راي مجلس عمالة قسنطينة

والى الاراء التي ابداها عامل عمالة قسنطينة وادارة الدومين والجسور والطرق والهندسة الحربية (جيني)

واستشارتنا ديوان الولاية

امرنا بما ياتي تفصيله

* الفصل ١ * ان الجهة الشمالية من القسم الدوميني المعلم بعدد ١٤٩٢ في خريطة دوار الخنانشة من بلدة صفية المختلطة بعمالة قسنطينة التي مساحتها ١٤ هيكتارا و٣٦ ارا المرتبطة بغابة وادي المنقوب الدومينية قد جعلناها تحت نظر ادارة الغاب لتجري عليها احكام قانون الغاب المذكورة في شريعة ٢١ ماي ١٨٢٧ والامر الملكي النظامي الصادر بتاريخ اول اوت بعده

* الفصل ٢ * ادارتا الدومين والغاب هما المكلفتان كل منهما فيما يخصها بتنجيز امرنا هذا

* حرر بالجزاير في اليوم ٢٧ من اوت ١٨٩٧

وبالنيابة من الوالي العام امضاه الكاتب العام

* بوسپيل *

امر من الوالي

* نحن والي عموم الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الامر الدولي المورخ باليوم ٣١ من ديسامبر ١٨٩٦ المنظم للولاية الجزايرية واعلى تصرفها

ونظرنا الى ان اهل بقعة بوصفيبة في دوار بني راشد لامحيد لهم من اجتياز غابة بني راشد الدومينية مدة من السنة لتوريد مواشيهم في وادي شلف

والتفاتنا الى قرار متفقد الغاب في الاصنام

وبناء على ما طلبه عامل عمالة الجزاير وحافظ الغاب بها

امرنا بما ياتي مفصلا

* الفصل ١ * قد اذنا لاهالي بقعة بوصفيبة من دوار بني راشد ببلدة شلف المختلطة وعمالة الجزاير في المرور بمواشيهم مدة ٣ سنوات بغابة بني راشد الدومينية (دايرة بوسفيان) للقدوم بها الى وادي شلف حسبما عين ذالك في الخريطة الملحقة بامرنا هذا وذالك بشرطين احدهما ان يحفر اولا الاهالي المذكورون حفيرة عرضها ٢٥ ميترة في كل جانب من ممر المواشي لتمنعها من التعدي على الغاب والاخر ان يقضوا كل سنة من سنة ١٨٩٧ فصاعدا في الازمنة والفصول المناسبة الخدمات التي يرى اعوان الغاب وجوبها لمنع المضرات التي يمكن تسببها من المرور او اصلاحها ان وقعت ولا يجوز لاعوان الغاب ان يلزموهم بالخدمة اكثر من ٣ ايام في السنة

* الفصل ٢ * ستعين ادارة الغاب باتفاقها مع الحاكم المتصرف في البلد تاريخ مبدا المرور ونهاية مدته غير ان نهايته لا تقع الا اذا استغنى الاهالي المذكورون من الانتفاع به

* الفصل ٣ * يبطل هذا الاذن بمخالفة الشروط الموصى اليها او بثبوت اضرار المرور بنمو الغاب وفضلا من ذالك يطالب المخالف طبق الفصل ١٩٩ من قانون الغاب باضرار الغاب او الامتناع من قضاء ايام الخدمة الواجبة عليه

* الفصل ٤ * عامل عمالة الجزاير وحافظ الغاب بها هما المكلفان كل منهما فيما يخصه بتنجيز امرنا هذا

* كتب في الجزاير يوم ٣٠ اوت ١٨٩٧

وبالنيابة من الوالي العام

امضاه عضو ديوان الولاية

* ريـن *

* قسم غير رسمي *

وقايع

* ان الرجل الذي وجدت جثته بفحص عين وسارة في اليوم ٢١ من جوليت المنصرم هو الطيب بن احمد من اولاد سعيدان في عرش رحمان الشرافة وقد عرفه ولده وصهره وافاد البحث المجرى في الحادث ان سبب موت الهالك امر سماوي

* ورد الخبر من باريكة بان قد وقعت زوبعة بوطنها في اليوم ٢٣ من اوت ونزل اثناءها المطر ومع ان مقداره غير كاف نشا عنه في المراعي عشب لولاه كان يستولي عليها يبس كلي

حكم عسكري

* صدر الحكم من المجلس العسكري المستمر بايالة قسنطينة المنعقد في اليوم ٢٩ من جوليت المنصرم على

عمارة بن بلقاسم مـــن عرش اولاد سيدى عبيـد ودايرة تبسة بالمكث فى الاعمال الشاقة مدة حياتـه لتعمده قتل نفس

رحلة فخامة رييس الجمهورية الفرنسوية الى الروسيا لزيارة جلالة قيصرها وامتها

* يوم الاربعاء ١٨ اوت المنصرم فــى الساعة ٨ ونصف صباحا بارح فخامة رييس الجمهورية الفرنسوية مدينــة باريز متوجها الى مرسى دونكرك ليركــب فى باخرة تسير به الى المملكة الروسية وكانت افواج الخلق مزدحمة فى طريق فخامته من قصر اليزى الى موقف السكة الحديدية الشمالى وهى هاتفــة بالدعاء للجمهورية ولسمو رييسها فليكس فور وللروسيا ولما وصل فخامة الرييس الموقف المذكور استقبله جناب السيد ميلين رييس الوزراء مصحوبا بهم كلهم وقد اجتمعوا هناك لوداع فخامة الرييس وابداء ما يتمنونه له من السلامة والنجاح اثناء سفره واظهر له مثل ذالك وكلاء مجلس باريس البلدى ومجلس عمالة سين ثم ركب القطار فخامة الرييس وحاشيته ومن ضمنها جناب السيد هانوتو وزير الخارجية وجناب الجنرال هقرون الكاتب العام لرياسة الجمهورية والسيد لوقـال كاتب سر فخامــة الرييس وامراء دايرتـــه العسكريون وجناب الجنرال فريديلبس من دايرة جلالة القيصر نيكولا الثانى المشتغل لدى سفارة الروسيــة بباريس وقد عينــه جلالة القيصر لان يكون مامور فخامة رييس الجمهورية مدة سفره وعند وصول القطار الى لونقو تقدم من اذن لهم فى تحية فخامة الرييس وهم جناب الجنرال الحاكم على الجند الثانى وعامل عمالة السوم واكابر حكامها ونوابها فى ديوان اعيان الدولـة ومجلس نواب الامــة ووقف القطار ايضا فى اراس وهنا قدم حكام عمالة الباديكالى ونوابها فى المجالس لفخامة الرييس مثل ما وقـــع فى لونقو وبعد الزوال بخمسين دقيقة حـل القطار بدونكرك ونزل منه فخامة الرييس وحاشيته فحياه جنود المحافظـــة التحيات الحربية واطلقت المدافع اجلالا له وصدحت الموسيقات بالنحنين الوطنيين الفرنسوى والروسيى ورحب به جناب السيد ميقرى حاكم قسم دونكرك البحرى ثم تقدم له جناب مير مدينة دونكرك السيد دومون وابدى له نيابة عن اهاليهـا شواهد التعلق والولاء وعقب ذالـــك قدم لفخامته اعضاء مجلس العمالـــة وغيرهم من الحكام وجال فخامة الرييس فى مناهج المدينة وهــى مزدانة مزخرفة والناس مزدحمون هاتفون بالدعاء الصالح ثم قدم فخامة الرييس الى المرسى وامتطى متن الباخرة ايلان فنقلته الى الدارعة بوتيو والموسيقات صادحة باللحن الوطنى وبواخر الاسطول طالقـــة المدافع المرسومة لتحية عظمــة رييس الجمهوريـــة وقبل نزوله مـــن باخرة ايلان استعرض مراكب الاسطول الشمالى المجتمعة بمناسبة سفره فــى مرسى دونكرك وعلى الساعة الثالثة سارت الدارعة بوتيو المذكورة اعلاه اى الحاملــة لسمو الرييس مصحوبـــة بالدارعتين سوركوف وبرويكس

* وفى صبيحة اليوم ٢٣ من اوت على الساعة ١١ ونصف وصـــل سموه الى مياه مرســى كرونستات الروسيــة وتلقاه جلالـة القيصر فــى باخرته المسماة اليكساندريـا الخافقـة على صاريها الراية الفرنسويـــة بجانب الرايـــة القيصريـــة ونشرت جيـــع البواخر الحربية الراسية فــى المكان اعلامها العظمــى اعظاما للجلالتين وتزخرفــت ايضا البواخر الاخرى كلها بانواع من الرايات الفرنسويـــة وبمجرد وصول الاسطول الفرنسوى حيتــه مدافـــع حصون الشاطى باصواتهـــا والاسطول الروسى ورفـــع الملاحون اصواتهم بالترحيب اظهارا للفرح الذى عم الجميع واقبل الى الباخرة بوتيو المركب استريلا حاملا لامير امراء البحرية القراندوك اليكسيس عم جلالة القيصر فرحب بفخامــة الرييس ودعاه الى الباخرة الكساندريا المقلة لجلالة القيصـر وبمجرد وضع فخامته قدمه الشريف على متنها قبله جلالة القيصر تقبيلا وارتفعت الاصوات من كل جانـــب ابداء لاتم الفرح والانشراح وعند نزول الموكب مـــن الباخرة كانـــت افواج الخلـــق السنة ناطقـــة وانفســا مشيرة باليد واللسان هاتفة بعبارات الولاء والاستحسان والموسيقى صادحة باللحن الوطنى الفرنسوى وركب جلالـة القيصر وفخامة الرييس عربة ذهبت بهمـا الى قصـــر بيترهوف ويليها عربات اخرى حاملة لاعضاء العايلـة القيصريـــة وبجناب السيد هانوتو وزير خارجية فرنسا والسيد الكونت دو مونت بلو سفير فرنسـا فى الروسيا ومامورو فخامــة الرييس من مدنيين وعسكريين واكابر الامة الروسية وحكامها وقد احتفل فى طريق الموكب الجم الغفير واظهر له مشاهد الاحتفاء والاجلال بما لا يحيط به وصف وبعد يسير مـن حلول فخامة الرييس بقصر بترهوف المذكور توجـــه الى جلالة القيصرة الكساندرا فيودوروفنا بقصـد تقديم مراسـم احترامه واجلاله لها

* وفى اليوم ٢٣ من شهر اوت زار فخامة الرييس كلا من اعضاء العايلة القيصرية وكان كلمـا يخرج الى النهج يتلقاه اناس لا يحصى عددهم وهم رافعون اصواتهم بتعظيم فرنسا والرباطات الحربية تحيى فخامته وفى مساء اليوم المذكور دعاه جلالتا القيصـر والقيصرة الى تنـاول الطعام معهمـــا واجلس فخامته بجانب المايدة عـــن يمين القيصرة وعند الفراغ من الاكل نهض جلالة القيصر قايلا اننى مسرور جدا بالترحيب بكم ايها الرييس واشكر فضلكم كثيرا عـلى ان زرتم الروسيا زيارة استقبلها سكانها كلهـــم بفرح ما فوقـه فرح وسيبقـــى ذكر الايام الجميلة التى اقضاهـا العـام الفارط فـى الديار الفرنسوية خالدا فـى قلبى وقلـــب قرينتى وهى ايام قـد استقللناها لما اذاقتنا اياه من انواع السرور والفرح واملنا ان ينتج من حلولكم بيننا وما ينشا عنه من الاحساسات الحسنـة احكام روابط المحبة الزايدة والوداد المكين المتوثقة بين فرنسا والروسيا وها انى ارفع كاسى واشربه داميا لكم بالصحة التامـــة والسعادة العامـة ولفرنسا بالفخر والثروة الكليـــن وكان الحاضرون يسمعون خطاب القيصر واقفين والموسيقى تصدح باللحن الوطنى الفرنسوى فاجابه فخامـة الرييس بقوله تفضلـــت علينا جلالتكم بتذكيرنا اليوم الــذى اقامته مع جلالـة القيصرة بعاصمتنا باريس فى شهـــر اكتوبر الفارط وهـو يوم قد استقللنا امده ايضا بما حصل لنا منه من التشرف والفرح بحضوركم ولن يزال ذكره خالدا فى قلوب الفرنسويــين موثرا فيهـا احسن تاثير وما قدمنا الان الى قاعدة مملكـة جلالتكم الا اجابة لاحساسات الامة الفرنسوية نحوكم بقصد ابداء محبتها فيكم وزيادة تمتين القيود العظمـى الرابطـة بين امتنا وامتكم واذ وضعت قدمى عـلى ارض الروسيا واتحدت قلوب شعبنا وشعبكم على الصدق والوداد والرغبة فــى السلم فلنرفـــع كاسى تعظيما لجلالة قيصر ممالـــك الروسيا باسرها وسمع الحاضرون كلام فخامة الرييس وهم واقفون ايضا والموسيقى تصدح باللحن الوطنى الروســـى وعقب العشاء اقيمت فى المرسح القيصرى سهرية خصوصية وحين دخله جلالتا القيصر والقيصرة وفخامـــة الرييـــس صدحت الموسيقى باللحن الوطنى الفرنسوى وعنـد تمام السهرية رجع فخامة الرييس الى قصر بيترهوف وفــى اليوم ٢٤ من شهر اوت بارح فخامة الرييـــس القصـــر المذكور فـــى الساعة العاشرة على متن المركب القيصرى المسمى اليكساندريا ونزل فى سانبترسبورغ عاصمة الروسيا وقت الزوال وكانت حافظة عسكرية مصطفة بالراية والموسيقى فى المرسى تشريفا لـــه وافواج الناس مزدحمـــة بشاطيـى نهر نيفا وهـــم هاتفون باجلال فخامة فيليكس فور والامة الفرنسوية ولما حـــط فخامته رجله الشريفة عـــلى الارض صدحت الموسيقى باللحن الوطنى الفرنسوى وبعـد ان تلقى من اكابر الحكام المدنيين والعسكريين المنتظرين له مظاهر التعلق والولاء ومراسم الترحيب توجه الى كنيسة سانبييـــر وسانبول ووضع على ماعد القيصر اليكسندر الثالث قصن زيتون من ذهب ثم زار الدار التى بناها القيصر بيير الاكبر بشاطى نهر نيفا حين احداث مدينة سينبطرسبورغ وعقب ذالك سار الى القيصر وكان ينتظره فى مركب مزخرف بانواع الاعلام الفرنسوية والروسية وفى الساعة الثانية بعد الزوال كان احتفال بوضـع اول حجـارة جسر ترويتيسكى فنزل القيصر والرييس من المركـب ويليهما اعضاء العايلة القيصرية والسيد هانوتو وزير خارجية فرنسا والسيد مونتبلو سفيرها فى الروسيا والخواص المولقة منهــم حاشيتا القيصر والرييس وحضر الاحتفاء الموما اليـه ساير الحكام المدنييين والعسكريـين واعضاء الديوان القيصرى واكابر ادارة الدين وهولاء يتقدمهم المطران بلديوس وجلس الجميع تحـــت خيمة وفـى المراتـب القايمة فـــى المكان وتقدم الموكب القيصرى والمدافع راعدة ونواقيس المدينة صايتة والموسيقات تطرب الاسماع باللحن الوطنى الروسى وبقى الحاضرون اثناء وضع الحجرة صامتين لتاثير هذه الحادثة العظمى فى قلوبهم وعند رجوع فخامـة الرييس ارتفعـت الاصوات كاول مرة وتراكمت الحشود فـى طـريقه وتارة على تارة يخترق الحافلون صفى الجنود للتمتع بالنظر فى فخامته والجميع هاتف بتعظيم فرنسا ورييس جمهوريتها ومن معه من خواص الامة الفرنسوية وبعد ذالك زار عدة مصانع ثم استقبل فى القاعة الكبرى من سراية الشتاء فى سنبترسبورغ التى اعدها له جلالة القيصر حزب السفراء وكلاء امـــم العالــــم لدى جلالة القيصـــر ونواب المدن الرييسة من المملكة الروسية وفى المســاء حضر الطعام المهيا لاكرامـه فى دار السفارة الفرنسوية وعقبه استقبل النزلاء الفرنسويــين فى سنبترسبورغ وموسكو وفرسفيل واوديسا وغيرها مـن المداين الروسيـــة التى جاورها الفرنسويون ولمـا خرج فخامة الرييس مـــن دار السفارة نطقت السنة الحافليـــن امامها باعظامه وهم كثيرون مع تقدم الليل ورجع الرييس الى قصر بترهوف فى قطار خصوصى وفى صبيحة اليوم ٢٥ تحرك القطـار القيصرى الى كراسنويى ـ سيلو مقـلا جلالتى القيصر والقيصرة وفخامة رييس الجمهورية واعضاء العايلة القيصرية مـن ذكور واناث وجناب السيـد هانوتو وجناب الكونت دو مونتبيلو وغيرهما مـن رجال الدولـــة لحضورهـــم استعراض جنود كراسنويــى سيلو الذى يتولاه جلالة القيصر واحتفل الجم الغفير فيما بين محطـــة سكة الحديد والمحل العسكرى صايحـا باجلال فرنسا فجلست جلالة القيصرة وفخامة الرييـس فى الطبقة الاولى مـــن الخيمـة القيصرية ويتقدمهما جلالة القيصر بقليـــل وهـو راكب على جواده وقبل الشروع فى الحركات العسكرية وهى مرور صفوف الجنود امام جلالة القيصرين وفخامـة الرييس صدحت الموسيقات كلها باللحن الوطنى الفرنسوى اجلالا لدولة فرنسا الفخيمة ثم شرع فـــى ذالك المرور واعضاء العايلة القيصرية يتقدم كل منهم الرجيمـة المتصرف فيهـــا وبعد تمامه توجـــه جلالة القيصرين والرييس الى مدينة كرانسوى ـ سيلو لتناول طعام الصباح المهيا لهم ولمن استـدعوهم مـــن رجال الدولة وامراء الجنود الحالة بالمحل المتقدم ذكره وهاهو نص خطابى جلالـــة القيصر وفخامـــة الرييس اثر تناولهما الطعام قال جلالة القيصر اننى ارفع كاسى تعظيما لا صحابنا جنود فرنسا الباسلة الذين تمتعت بالنظـر فيهـم بمركزهـم فـى شالون وقـد سرنـى اليوم جدا حضور نوابهم هنا فاجابه فخامة الرييس بقوله انه فـــى باريس وفى جبال الب حين سفرى اليها اخيرا ووقت ركوبى الباخرة التــى نقلتنى الى اوطانكم لاحيى فيها الامة الروسية وقيصرها الاعظم طلبت منى جنودنا جميعها ان ابدى نيابة عنهم لجنود الروسيا ما فى قلوبهـم مـــن المحبة الكلية فيهم ولقد سرنى كثيرا واثر فى قلبى جدا ان اخبر جلالتكم بهذا طالبا منكم ان تعلموا بـه جنودها ونحن منذ السابق على علم بما لجنودكم مـن الفضايل الحربيـة وقـد اعجبنـا اليوم مـا شاهدناه مـن اهليتهم وتدربهم على الحرب وقوتهم العظمى عجبا لا ننساه ابدا ولا شـك فى ان جنود فرنسا قايمة فى هذا اليوم لتعظيم جنود الروسيـا مبديـــة مشاهد الثقة بها واخوتها الحربيـه لها وانــى ارفع كاسى تعظيما لجلالتكم وجلالة القيصرة واعضاء عايلتكم القيصرية واشربه نيابة عـن جيش فرنسا مجلا للجيــش الروسى وسمع الحاضرون الخطابين وهم قايمون وصدحت اثرهما الموسيقى باللحنين الوطنييـن الفرنسوى والروسى

* وفى عشية اليوم ٢٥ دعى جلالة القيصر فخامة الرييس الى تناول الطعام بقصر بترهوف ثانيا وحضر المايدة ايضا رجال الدولة وامراء الاسطـول الفرنسوى وكانـت جلالـــة القيصرة مترواسة على المايدة وفى يمينها فخامـــة الرييس وبيسارها جلالة القيصر نيكولا وبعد ان قدمت لهم الفواكه نهض القيصـر والقى عـــلى مسامع الحاضرين ما نصـــه لقد سرنى جـدا ان اشرب معظمـــا للاسطول الفرنسوى الجميل طالبا ثروته وسعادته لا سيما وانا محفوف بنوابه ذوى المكانة العظمى فى العالم كله ويسرنى تذكرى كون بهاء الاسطول افتتاح مـا تتابع امامنا مدة اقامتنا فـــى فرنسا مـن المناظر الرايقة والماثر الشايقـــة والاحساسات الحسنة فاجابه فخامـــة رييس الجمهورية قايلا يسرنى ان ارى نواب البحرية الروسيـة ونواب البحرية الفرانسوية

مجتمعين هنا بجامع الاخوة واستاذن جلالتكم في ان احسبهم ذاتا واحدة واحبهم محبة واحدة وهاانا ارفع كاسي اجلالا للبحرية الروسية وبعد ذلك اوقعت في بستان القصر تشخيصات بالانوار البارودية اكبرها تشخيص وسوم شرف العايلة القيصرية وحرفا ر * ف مختصر كلمتي ريبوبليك فرنسيز (الجمهورية الفرنسوية) وتناوبت الموسيقات العسكرية بطلب الحاضرين الترنم باللحنين الوطنيين الروسي والفرنسوي وارتفعت اصوات الحشود بانواع التعظيمات وصنوف الاجلالات ولما خرج جلالة القيصر وفخامة الرييس الى رواق القصر صاح الحافلون اظهارا لما عمهم من الفرح والسرور وتمت السهرية بانغام موسيقية في اكبر اروقة القصر وفي صبيحة اليوم ٢٦ من اوت على الساعة العاشرة بارح فخامة الرييس سراية بترهوف للقدوم الى كرونستات صحبة جلالة القيصر والقيصرة لانهما قبلا تناول الطعام مع فخامته بمايدة اعدت لهم في الدارعة الفرنسوية المسماة بوتيو المذكورة غير ما مرة وقد اصطفت بالمرسى حافظة عسكرية لاداء واجبات التشريفات للموكب الملوكي وحضره بقصد وداع فخامة الرييس من لم يتوجه من اعضاء العايلة القيصرية واكابر الحكام الى كرونستات واحتفلت في المكان حشود لا تحصى ورفعت اصواتها اظهارا للرضى والاجلال ولما ركب جلالة القيصر والقيصرة والرييس المركب اليكساندريا المزخرف بالرايات الفرنسوية والروسية اطلقت المدافع وصدحت الموسيقى باللحن الوطني الفرنسوي وضج الحاضرون بتحية جلالة القيصرين وضيفهما الجليل ثم سار المركب القيصري وباثره مركب ستريلا المعد للغراندوك اليكسيس امير امراء البحرية الروسية ووصل المركب اليكساندريا الى كرونستات في الساعة الحادية عشرة وعند دخوله المرسى خفقت على بواخر الاسطول الفرنسوي راياتها الكبيرة وقام بحريتها صارخين الصراخ القانوني ثم القي في البحر زورق من الزوارق الملحقة بالمركب اليكساندريا فركبه جلالة القيصر والقيصرة والرييس الى المركب القيصري استاندار واخفقت عليه الراية القيصرية وراية فخامة الرييس واطلق ٢١ مدفعا تحية للموكب الملوكي وصدحت الموسيقى باللحن الوطني الفرنسوي وبقي فيه فخامة الرييس مدة خمس واربعين دقيقة لنظره اجمعه ثم نزل منه الى زورق يحركه ثمانية عشر ملاحا وسار الى الدارعة الفرنسوية بوتيو اما القيصر والقيصرة فبقيا في باخرة استاندار وكانت هذه الباخرة مرساة وبعد نزول الرييس منها سارت ودنت من الاسطول الفرنسوي واستعرضه جلالة القيصر واذ ذاك عم الفرح الجميع وبلغ السرور درجة مافوقها درجة وبعد الزوال بخمسين دقيقة اتى زورق من زوارق استاندار الى دارعة بوتيو وهو حامل لجلالة القيصرين فاطلقت الدارعة المدافع القانونية وصرخ بحريتها الصراخ المعين وفخامة الرييس واقف مع جناب امير البحر دوكرتيل الاثنان منتظران جلالة القيصرين وحين نزول الجلالتين من الزورق ودخولهما الدارعة الفرنسوية نشرت فوقها الراية القيصرية بجانب راية رييس الجمهورية وترنمت الموسيقى باللحن الوطني الروسي واوتي بجلالة القيصر والقيصرة الى قاعة الدارعة العظمى وباثرهما اعضاء عايلتهما من ذكور واناث وجناب وزير خارجية فرنسا السيد هانوتو ووزير بحرية الروسيا واكابر الامراء وخواص الاعيان المولف منهم الموكب الملوكي واقيمت المايدة على شكل قوس والقيصرة جالسة وسطها وبيمينها القيصر وفي يسارها الرييس وعند انتهايهم في الاكل الى الفواكه نهض رييس الجمهورية فقال انني اشكر جلالتكم وجلالة القيصرة على قبولكما استدعايي اياكما الى اتيانكما لدارعة من دوارع الاسطول الفرنسوي وقد سرني ذلك جدا وانني انتهز حضوركما فرصة لابدي لكما في ظل رايات امتنا ثناءنا على الامة الروسية لحسن استقبالها رييس الجمهورية الفرنسوية وكانت جلالتكما قد قدمت الى الديار الفرنسوية مخفورة بالبحرية الروسية والفرنسوية وها انا بضمنهم متاثر للغاية احيي الروسيا قبل مبارحتي اياها ويسوغ للبحرية الروسية والبحرية الفرنسوية الافتخار بمدخلهم بادي بدء في الحادثة العظمى التي نشات عنها المحبة الخالصة بين فرنسا والروسيا فهم الذين تولوا تقريب الايدي المبسوط بعضها لبعض والاجتماع الاخاءي بالتعانق الودادي المحض بين امتين متحابتين ضالتهما معا اعلاء راية التمدن وكلمة الحق ومنار العدل وانني ارفع كاسي تشريفا لجلالتكم وجلالة القيصرة والان اطلب وانا عازم على وداعكما ما اتمناه من صميم الفواد لكما ولعايلتكما القيصرية من السلامة التامة والسعادة العامة واشرب كاسي نيابة عن فرنسا طالبا عظام الامة الروسية وانتصار علمها في العالم ثم صدحت الموسيقى باللحن الوطني الروسي وغب ترنمها قام جلالة القيصر واجاب فخامة الرييس بقوله لكلامكم هذا ايها الرييس تاثير عظيم في قلبي اذ هو مطابق لاحساساتي واحساسات امتي كلها وقد حدث عن اقامتكم بيننا رابط جديد بين امتينا المتحابتين المتحالفتين العازمتين معا على صرف همتهما وقوتهما الى خدمة الحق والعدل وانني اشكركم مرة اخرى على زيارتكم لنا واشرب كاسي معظما لكم طالبا سعادة الامة الفرنسوية وباثر كلام جلالته ترنمت الموسيقى باللحن الوطني الفرنسوي وسمع الحاضرون الخطابين المذكورين وهم واقفون وبعد الفراغ من الاكل توجه جلالة القيصر والقيصرة مع فخامة الرييس الى الدارعة المسماة الروسيا وهي اجل الدوارع الروسية وكان بناوها سنة ١٨٩٦ وقد تفقدها فخامة الرييس برغبة ثم رجع جلالة القيصرين والرييس في الزورق القيصري الى الباخرة اليكساندريا وفيها ودع فخامة الرييس جلالة القيصرين وشكرهما على حسن استقبالهما اياه شكرا جميلا قلبيا وقبل بمزيد الاحترام يدي القيصرة ووجه القيصر وسار الاسطول الفرنسوي بفخامة الرييس راجعا الى مياه امته في الساعة السادسة وحينئذ مدافع حصون كرونستات بطلقها والبحرية الروسية بصراخها

رسالة الفهامة الكوماندان دولارتيق حاكم الساحل في عوايد مور السينيغال والسودان

ملحق لما تقدم

٥ * مور تاجاكانت * مور تاجاكانت ويسمون ايضا تناكر اصلهم كما يزعمون من نسل امراء الشرفاء النسب وموسس عرشهم مختار ولد سيدي الامين ولد ايدا الامين وافاريقهم متعددة كثيرا متفرقة جدا في الساحل ومع كونها كذلك فلا مانع من حصرها في ثمانية طوايف اصلية منها طايفة قريبة من شمال تافانت تسكن وطن تاجاكانت ولا تبعد من ساحل افريقية الغربي بجنوب المغرب وشمال ارقين الشرقي وهنا مقر الرييس الاكبر الذي يصدر الاوامر لكافة الفرق ولو الفرق النازلة مع اعراش المور الاخرى واسمه في الحال محمد الامين ولد احمد زيدو وهذه الفرقة جامعة بين الحرب والربوطية وبعض اشخاصها رعاة فلاحون معا فهم يحرثون الارض ويربون البقر والضان وبعضهم الابل والخيل ولهم منها عدد لا يحصى فاشخاصها لا يخرجون عن هذه القسمة ابدا وهي تربية البقر عند بعضهم والابل والخيل عند اخرين

* وشانهم الخصوصي السفر فهم يولفون قوافل عظمى تحمل الملح والصمغ العربي الى الدواير المهمة من الساحل ووادان وشنقيط وتيشيت وولاتا واروان ويبدلون بضايعهم بالبضايع التي يحملها اليهم المور منهم او من افاريق اخرى وبعض القوافل تشتمل الواحدة منها على الفين الى ثلاثة الاف نفس وكانت في السابق تذهب قبالة بالملح الى باناقبا لتبدله فيها ولذا كان هولاء التاجاكانت في غاية البداوة وينقسمون الى ١٨ قسما كبيرا وكان سيدي علي ولد محمد مبارك القريب الاقرب للرييس الاكبر على تاجاكانت وهو الذي اخبرني بهذه الاخبار قد ذكر لي ان عدد نفوس هذه الطايفة يبلغ بالتقدير الى ثلاثين الفا ما بين رجال ونساء ورقيق ويمكن لها القيام للحرب في الف فارس واربعة الاف راجل او راكب جمل والثانية طايفة نازلة مع الترارزة رييسها حسون ولد الطالب عبد الله تحت حكم الرييس الاكبر ونفوس هولاء التاجاكان يقرب عددهم من ستة الاف وينقسمون الى افاريق كثيرة لا يستحق الذكر منها الا اربعة فقط والثالثة طايفة تعيش مع البراكنة كبيرها وقاضيها مختار حليم ولد محادو وهم اقل مخالطة للطايفة الوسطى من غيرهم ولكنهم مع ذلك يعترفون بولاية الرييس الاكبر عليهم وقد استنطقت بعضهم عن عدد نفوسهم فاخبرني بانهم يقربون من خمسة الاف شخص وينقسمون الى عدة فرق ولم يمكن له ذكر اسمايها لجهله بها ولا تجارة لاي فرقة من فرقهم النازلة عند البراكنة او الترارزة مع سكان السودان

٦ * مور كونتا * من الغلط اعتبار عرش كونتا حتى الان عرشا دينيا لا غير مع ان اهله اول اوصافهم الحرب وفي كل فريق منه عايلات دينية ممتازة باسمها من ساير عايلات الفريق وهاته العايلات تشتغل بالتجارة لاجل عايلات الحرب وعلى كل حال فالكونتا يمكن لهم ان يكونوا من اهم اعراش الساحل وهم منذ زمن طويل منقسمون الى طايفتين احداهما غربية والاخرى شرقية فكونتا الغرب وهم الاخص انتفاعا بوطن الساحل حالون في جانب الحوض الغربي وهو مسطح واسع بين تافانت وولاتا ومنازلهم قريبة من القوة (محل وجود الماء) والجهة الشرقية تمتد الى تيشيت وحواليها

* وكونتا الشرق نازلون في جانبي نهر نيجر وتنبكتو وضواحيها وشان هولاء التجارة بالخصوص ويمتدون الى نحو ادرار الشرقي وبالجملة هم عرش منتشر بين ادرار الغربي وادرار الشرقي

* اغلب عرش كونتا اهل عدد او بالاقل لا يضعفون كثيرا بل اقل من بني جنسهم ويستغلون معادن ملح يشيل والمستنقعات الملحية بحوالي تيشيت ومنهم اناس كثيرون يتعاطون القيادة ويحترفون بخدمة الحديد في تيشيت وتنبكتو ولهم هنا صيت كبير وكلهم رعاة واهل شاء كثير وكلا قسمي الكونتا من اصل واحد وهم كساير المور في كونهم ذوي حرب ودين معا ويزعمون انهم عرب في الاصل ومن نسل النبي وصاروا عرشا في نحو اخير المائة الخامسة عشرة من الميلاد على يد سيدي احمد الكنتي الذي هو من ذرية النبي لانه على زعمهم من نسل سيدي عقبة الفاتح العربي للمغرب وانقسم عرشهم بعد وفاة سيدي احمد البكاي ولد سيدي احمد الكنتي ولعايلة البكاي عند قبيلة كونتا صيت عظيم واشتهار بالولاية ومنها يخرج مرابطون في غاية الاجلال عند المور الاخرين وابطال معتبرون ومن روسايهم سيدي احمد البكاي ملك تنبكتو غالب الحاج عمر في نحو سنة ١٨٦٤ وطرده من سيقو وحمد الاهي وفي هذه المدة الاخيرة من القرن التاسع عشر الميلادي سار الكونتيون في الساحل سيرة مهمة ففي سنة ١٨٨٠ تحالف اهل سيدي محمود ومشظوف للحمل على فريقي دويش اباكاك وشراتيت اللذين جمعتهما ظروف الوقت وضرورة الحال وانهزم هولاء المتحالفان وكان عرش كونتا الغرابة قد انضم الى الدويش ونصرهم على اعدايهم اذ هو العدو الاشد جيلا فجيلا لاهل سيدي محمود ومن يوميذ بقي الكونتا احلافا لا باكاك وتارة على تارة يجتمعون باولاد ناصر من باكار لغزو قرانا في الحدود ولما حرم عليهم دخول دايرتنا تبعوا باكار ولد احمد الحبيب في مساعيه للتقرب منا ونال هو ونصراوه اماننا بشرط الاعتراف بحكمنا عليهم مطلقا فبادر الكونتا الى الاقتداء به وامضيت المعاهدة بيننا وبينهم بحيث تعتبر الطايفة الغربية من هذه القبيلة المهمة في ارتباط تام اليوم بنا وليس لها من الفرق الا فرقتين غير انها كثيرة العدد فقد تبلغ ٥٠٠٠ شخص

(بقيته للقابل)

اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونتانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تممت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذي الفه السيد الكماندانت رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكري وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنساوي لفظا وكتابة وانه يشتمل على ٢٨٦ صفحة

الجزاير في مطبعة بيير فونتانا وشركايه

من اول شهر ماي الاتي تقبل الاعلانات المراد ادراجها في جريدة المبشر بالوكالة الافريقية (اجانس افريكين) الكاينة ببطحاء الجمهورية (بولفار دولا ريبوبليك ٦) الجزاير

اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان بكمل الانسان الذي الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكري وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوي لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة
* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتفتق ذهنه مافيمته في المطبعة فهي ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما K

---

* الشرع الاسلامي * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية في تنظيم الشرع الاسلامي ويليه امر دولي متمم لامر الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه
ثمنه فرنك وفي البوسطة فرنك و٥ سانتيمات M

---

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصري انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكري وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه في تمتع المطلع عليها بحسن معانيها
* ثمنه ثلاثة فرنك وفي البوسطة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه L

---

* فهرسة مفصلة المختصر سيدي خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير في واعلم الادبية العربية
* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة جيدا في نسخة سيدي خليل المطبوعة ببلد باريس ويستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور
ثمنه ٧ ف و٥٠ س وفي البوسطة ٨ ف F

اعلان

* لما ان كان سعادة الوالي العام امر بتدريس التوحيد في المدارس الجزايرية وكان كتاب صغرى الشيخ محمد السنوسي كما لا يخفى من اجل التاليف في هذا الفن تولى من اجل ذلك تحويله الى اللغة الفرانسوية السيد لوسياني الذي اشتهر باعه في العلوم العربية والفرانسوية وطبع المتن المذكور مع ما يتنزل عليه من مهمات شراحه كشرح مصنفه الشيخ محمد السنوسي والعلامة الباجوري وغيرهما والكل مصحوب بترجمته الفرانسوية ولما طبع الكتاب وترجمته في مطبعة فونطانة بحروف جيدة وحجم صغير بعد التصحيح والمقابلة جاء بعون الله تعالى كتابا مفيدا للمسلمين والفرانسويين فنحث طلبة العلم اهل الافادة والاستفادة على اكتسابه واقتطاف مجاني فصوله وابوابه
ثمنه ٢ فرنك وفي البوسطة ٢ ف و١٠ س

---

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبيه في الفرايض مع ترجمته الفرانسوية للسيد لوسياني ايضا
ثمنه فرنك و٥٠ سنتيما وفي البوسطة ف و٦٠ س

---

* الشريعة المورخة في ٤ مارس سنة ١٨٨٩ في شان تغيير حكم التفليس ثمنه ٥٠ س وفي البوسطة ٦٠ ٦٠ س

---

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثاني من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة
ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

ادارة الولاية الجزايرية

قانون حج البيت

منقول من ورقة المبشر الرسمية
ثمنها فرنك و٥٠ سنتيما وفي البوسطة فرنك و٦٠ س
بمطبعة فونطانة وشركاية G

---

* الشريعة المورخة في ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ في شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

---

* الدخول في جماية الجنسية الشريعة المورخة في ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ في شان الجنسية
ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

اعلام

* ليكن في علم الجميع ان سيد فيشر والسيد روبيز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان في ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعي والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكروما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطني بواطن الضواحي الجزايرية سواء في ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم وجوه مما اوسى اليه لا بوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازاة بحيث ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك في جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذي يقيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرق حبسها حتى تصل الى ذويها هي ان القابض يسجنها في صناديق من العوذات ثقب عديدة او يسيرة ولوثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعب فيه ما شاء من كلا اوتبن او نجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديق من اي انوع كان حال فالمرجو من السادة الامينا والمتصرفين بالبلدان الممتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب في ان كل مدعو مجيب وان املنا لايخيب اذانه ليس في سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار في الاقطار الجزايرية ولم يكن في حسباننا ولن يطرف تخمينا الا تحليد ذكر معرع ودنا الذي هوكل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه قوالب الاسرار وتعلن به سراير الاخيار

فد علم القرا من جملة ما يشتمل به في مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التي يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوبات والدباتر من كل صنف
ليكن في علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذووالشهرة القاهرون حسبما يدري مما سيذكر

كما ان اوراق الزيرة منها ماثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف
رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفي البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية
قانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الكال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية في كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة
ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة فهو ف و١٠ سنتيما B

قانون الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية
ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفي البوسطة فرنك وستون سانتيما E

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السينتو سكونسولت المورخ في ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر في شان الاعمال المتضمنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية
ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة ف و٥ س G

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير
ثمنه ١ فرنك وفي البوسطة ١ ف و١٥ سنتيما

تحفة القضاة
لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثاني والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم
حررها
السيد روزيي دولينار
قابض التسجيل ببجايه
عربها
السيد علي بن محمد اكلي
الترجمان الشرعي ببجايه
ثمنه ٥ فرنك وفي البوسطة ٥ فرنك و١٠ سنتيمات H

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,